



№ 10.

Sestdeenā, 9. (21.) Merz

1874.

Mašša par gabdu: Maššas weššis 1 rubl., paštes nauda 60 tap.

Maššitajs.

Ceššsemmes sinnas. No Rišgas: sluddinašchana deht nodohšchana. No Jelgawas: pašt krašchanas-lahdehm. No Gramšdas: pašt teāteri. No Leepajas p.: pašt laitu. No Pēštas: pašt šohlahm. No Schemachas: pašt semmes-trejšeschānu. No Pohlus.: štribdis basnizas bušchānā.

Abrsemmes sinnas. No Bašzijas: Wež- un Jaun-lattoku štribdes. No Berlīnes: printiša reišošchānā. No Anglijas: Edinburgas ezoga fanemšchānā, — Ašchanteeschu karšč. No Austrijas: štribdas tizzibas bušchānā. No Franšijas: jauna Napoleona dšimrdeena. No Spānijas: karšč ar Karlšteem. No Rušoras: jauns paštis.

Jaunalahs sinnas.

Dšebraja alga, jeb la uhdens-leddus dšebrajas abršte. No palihšf smulkums, tad nav tikkums. Sinnu-lantohcis. Pašt sinnu. Peelikkumā. Mašweš rumba. Graudi un seedi.

Ceššsemmes sinnas.

No Rišgas. Rišgas pilsksehtas waldischānā zaur gubernijas awišeim darrijuše sinnamu šchejenes mašhu fainneekem, tad teem šawas gabštahrtigas nodohšchānas par šcho gabdu ja-aismalša. Pēž šchahs pašluddinašchānas mašhu, polizejas, eelu-bruggešchānas, lohrteku-laktarnu un gruntšnaudas ja-eemalša pašchas pilsksehtas eedšiwotajeem Merzā un Aprili, Maškawas Abrihšdsneekem Maijā un Juni, Jelgawas Abrihšdsneekem Sunijā un Julijā, Pēhterburgas Abrihšdsneekem Julijā un Augustā un teem, kas pilsksehtas muischu aprinki, Julijā un Augustā. Nodohšchānas par ekipašchāhm jeb wahgeem, kammanahm un firgeem, janomalša wišwehlati lihšs 1mo Mai, un nodohšchānas par funneem arri wišwehlat lihšs 1mo Mai šch. g. — Teem, kas riktigā laikā ne-aismalša, irr štrahpes no-fazzitas.

No Jelgawas. No augstas waldischānas puštes irr apštirinatas diwas krašchānas-lahdes, weena Šchlabštattē, ohtra Lullumā.

No Gramšdas, us Leepajas pušši. — Tanni 26. Janvari špehleja us Dišč-Gramšdas zeendšimstlunga un Ašwifku mošorahstlunga un pagasta wezsalaja, barona v. Koršš, kam arri Treknu muischā peederr, usšlubbināšchānu, pirmo reišu šchi apgabbalā, Treknu muischas šahle, nabbaga Samaras badda-zeetejeem par labbu — teāteri. — Mašdija trihs luggas: 1) Pašču audšinahts, 2) Lakstiggalla un brahta meita un 3) Midšenis teefas preekščā. Špehletaji bija Gramšdineeki un Šalletneeki. Tais trijās luggās tappa drohšchi un weikli, wišwatral „Lakstiggallā,“ ismannigi špehlehts, la gan drihs labbaki us semmehm to nebuhst newarr pagehrecht. — Tapat arri Midšeni Šehzis weizigi un glunmi šawu usdewumu iswedda, la bija gan to pašmeetees. Teātera waddons, lahds Dišč-Gramšdas gruntneeks, kas labbi pratta šawu usdewumu zauri ismest, eefahloht eeweschānas runnas (prologu) turreja, kurrā israhdija, kas teāters irr un kas wišschānu un kamdeht un kam par labbu to tai walakarā israhdija, un — tad augstu laimi augstam **Semmestehwam**, mihtai **tehwsemmei**, Dišč-Gramšdas un Treknu dšimstlungam un — **wišeem** šapulzejušcheem preezigu: „Šweiks!“ usgawileja. — Šlattitaju bija tiks leels pulks, la tik knappi leela šahle warreja usnemt. — Kad tahs isdohšchānas preekšč teātera isrihlošchānas atnehma, tad atlikla wehl preekšč Samaras badda-zeetejeem 40 r. un 14 f. — Pēž teātera israhdischānas bija wešibas walkars ar danzofchānu.

No Leepajas puštes, tai 25 Febr. — Šlapja, nepaštahwiga bes šneega, retta seema! —! 7 deenas

bija til schogadd' lammanu zessch! 24. Janwar re-
dsejam seemela blahsmu; pehz tam bija lahdu
laizinu fals un labs rattu zessch. — Sau atkal
mihffis. — Gadda zettorsna deenâ — (20 Fbr.)
puhte rihta wehisch, kas leezina, ka paaufta pa-
waffara gaidama. — Zihrus jau fenn dseeb. —
Baraffara naw tabta! C. F. S.

No Odeffas. Is turrenes sinno, ka Wahzu
kolonisti, kas Deenwidwas Kreewijâ dshwoja, tag-
gad leelem pulleem eijohht prohjam us zittahm
semmehm. Janwar un Februar mehneschôs weffeli
dsel'zetta brauzeeni ar schahdeem laudim ween bi-
juschi pilditi. No Kersones gubernijas aiseijohht
wissasweffelas kolonijas; pahrdohdohht fawas gruntes
kur dascham fainneekam bijuschas lihds 400 desse-
tines semmes, wissu kustamu mantu un lohpus —
par lehtu naudu. Winni wissi dohdotees us Ame-
ritu, Nebraskas walstê. Bet tad praffohht, lahds
eemeflis teem, ka tee aiseet, tad warroht fazzihht 1)
tas, ka winni to semmi kreeti jau eesahusch, 2)
ka tahs fwabbadibas, kas teem us lahdeem gad-
deem bij nowehletas, taggad beidsahs un 3) ka tag-
gad ja-eet karra-deenestâ. Tê nu wissu labbumu
nonehmusch, fawu paldees falka ar to, ka aiseet
zittur melleht gattawus galkas-pohdus.

No Wlozkas gubernijas sinno, ka us turrenes
direkzijas rihtschanu peežas ewangeliskas elemen-
tar sloblas eetaifitas, tschetras Sipno un weena
Supezes kreises.

No Schemachas sinno, ka 12tâ Janwar ap-
pult. 10, 50 min. tur atkal mannita semmes-trih-
zeschana, bet ta bijuse til glehwa, ka nelahdu skahdi
nepadarrijuse.

No Pohlu semmes. Waldischanas awises
stahsta: Lublines un Seblizes gubernijas dshwo
labba teefa Greeku tizzibas peederrigu, kas gan pee
Kreewu tautas peederr, bet sem Pohlu waldischa-
nas dshwodami 16tâ gaddu fimteni, ar Rohmneeku
kattokeem faderreja tâ, ka winni pahwestu gan at-
finna par fawu angstato basnizas galwu, bet fawu
tizzibu un basnizas eeraddumus paturreja pehz
Greeku pareisitizzibas eestahdijumeem. Pahwests
Klemens VIII 10tâ Janwar 1595 gadda winneem
to teefibu apstiprinaja, — tâpat arri pahwests Be-
nedikt XIV un arri taggadejs pahwests Pius IX
tai 17tâ Merz 1856 gadda. — Tomehr, lai gan
scho tâ nosautka uniateru tizziba bij tâ apdrohschi-
nata, ar laiku daschadas pahrwehrtibas tur eespeedahs,
jo winnu lungi lattoki buhdami, pahr to gahdaja,
ka Rohmeeschu kattoku basnizas eestahdijumi win-
neem tilka pamafam usspeesti, daschi preesteri ar
fawu draudst pahrgahja pilnigi kattoku tizzibâ, kur
teem tilka zeltas jaunus basnizas ar ehrgelchm un dsee-
daschunu pehz kattoku wihjes, bet Greeku basnizas
tilka pawiffam palastas un neaplohtas, jo teiza,
ka pehz tahm nelahda leela waijadstiba ne-effohht.
Patie Pohlu walloda pee Deewa-kalposchanas tilka

bruhketa un ja lahds preesteris nehmahs pretti run-
naht, tad lungi tam gan sinnaja mutti aissahst un
tâ tahs leetas gahja us preeschu. Behdejâ dumpja
lailâ tas wiss nahja klaijumâ, ka pohstâ tê gahja
Greeku basniza un Kreewu tautiba. Cholmas bis-
laps tublin pawehleja, ka basnizu buhs tibriht no
Rohmeeschu kattoku eeraddumeem un gahdaja, ka
basnizas, kur waijadstigs, tilka buhwetas. Tomehr
ar scho eetaifschana neweizahs pehz waijadstibas;
daschi preesteri gan paklaufija un eetaifija wissu pa
wezzam, bet daschi atkal fajauza jaunu buhschunu
ar wezzo lohpa un daschas draudses, ar to dascha-
dibu eeradduschas, un no aplameem garrigeeem
faslubbinatas, dohmaja, ka tahdu pahrwehrtischunu
tihscham ween winneem gribbohht usspeest un nehma
to par taunu. Lai nu wissas julschanas beigtohs,
tad Cholmas bislaps wisseem preestereem pehrn Ot-
tobera mehnesi pawehleja Deewa kalposchunu eetai-
fihht fawâs basnizas pehz Greeku pareisitizzigas bas-
nizas eestahdijumeem un lihds 1mam Janwarim 1874
to pabeigt. No tahm 266 draudschm 240 draudses
paklaufija un tublin to peepildija, bet 26 draudses
turrejahs pretti un fazehla dumpi. Jo niknati pretti
turrejahs Drotewas un Pratalina draudses, tâ, ka
saldati bij jafuhta winnus sawaldihht. Drotewas
fahdschâ komandeeris karra-wihrus fuhtija bes flin-
tehm, nemeera zehlejus zeet fanemt, bet semneeki
teem ar rungahm un almineem zehlahs pretti, zaur
ko daschi offizeeri, saldati un kasaki tilka eewainott.
Tadeht komandeeris zitteem saldateem lilla us teem
schaut, no ka weens semneeks tilka noschauts un 10
eewainotti. Pratulinas subhschâ semneeki wairaf
deenas buntejahs nu traktoja, un tad saldati nahja
dumpineelus sawaldihht, tad schee winnus fanehma
ar rungahm un almineem, zaur ko daschus wirfnee-
lus un saldatas eewainoja. Komandeeris lilla us
teem schaut, zaur ko tilka 9 semneeki noschauti un
24 eewainoti. Ar to tad arr nemeers bij sawaldihht.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahzijas. Kad no Wahzijas jasinno,
tad jau aplam zittas fwarrigas sinnas no turrenes
newarram atrast, ka til tahs strihdes starp laizigu
waldischanu un garrigu waldischanu, starp wezz-
kattokeem nn jaun-kattokeem. Labprahht tahdas sin-
nas nemas ne-usnemtum fawâ masâ lappâ, ja tahs
nepeederretu pee deenas sinnahm un pee politikas.
Kad nu tahs ar zittahm sinnahm tâ lâ lohpa fa-
kehdetas, tad jau newarram atstahht nepeeminnetas
un dauds mas arri pahr tahm jastahsta. Jaun-
kattoki jeb pahwestneeki pahrmett wezz-kattokeem, ka
schee effohht no ihstenahs kattoku tizzibas atstahju-
schees; us to nu schee taggad islaiduschu flaidru
rakitu, ar to tee attaisnojahs un parahda, ka ne
winni, bet jaun-kattoki effohht is ihstenahs kattoku
tizzibas atstahjuschees. Schis winnu rakits ihsumâ
fanemts, skann tâ: „Mehs tohs fuzam par mel-
leem, kad pahwestneeki fawâs rakitds falka, ka mehsh

dotmajocht: katram zilwelam peederroht ta waffa, pahr tizzibas buhschanu nospreest, jo mehs jau reisu reisahm effam isfazzijusch, ta mehs swehtohs ralfstus uu basnizas stahstus tizzibas leetas par pamattu turram un zeeti turramees pee tabs pateesibas, ta ta irr kattotu tizziba, las arween wiffur un no wiffeem tizzeta. Tadeht us mums nesihmejahs wis ta pahrmeschana, ta mehs effoht pawiffam nomaldijuschees no kattotu tizzibas pamatta mahzibahm un ta noleedsot wiffeem sinnamas kattotu tizzibas grnntsmahzibas, bet ta pahrmeschana sihmejahs us teem, las tabs preelsh ta 1870ta g. ne no weena kattota neatmestas tizzibas pateesibas weetâ to jaun-isdohmatu pahwesta nemaldibu gribb list. Mehs neschirramees wis no kattotu tizzibas noht, bet tee, las wezzus basnizas liffumus atmesdami, nemaldamu bistapu peesemm. Kad winnu fuhlamâ ralfstâ arri stahm, ta wiffi kattotu bistapi wiffâ pafaulê bes tabdas ischirshanas un wiffas kattotu tautas, to Watifana konzibli par wifspahrigu un par pateesi derrigu atsihtot, bet wezz-kattoti no kattotu basnizas atschirrotees, ta — til tab to par ahrihu pateesibu warr usflattit, kad ihstai pateesibai pretti par kattoteem usflatta tillai tohs, las to konzibli par pateesihu peenemm, bet turpretti wiffus tohs, las scho konzibli ta leeku konzibli un winna dogmu ta jaunu liffumu atmett, usflatta par tahdeem, las no basnizas atschirruschees, un tahdâ wihse til to Ultromanu jeb pahwestneeku partaju ar kattotu basnizu faween. No Jesuitu partijas eestahdijumeem, las zaur to 18ta Juli 1870 eezeltu dogmu fawu augstalo stahwolli aissneegusch un us tahdu azzumirkli pahr kattotu basnizas waldineeem paliffusch, mehs gan effam atfazzijuschees, bet ne no kattotu basnizas. Mehs tohs winnu eestahdijumus apfarrojam neween tadeht, ta tee isjauz meeru ar zittahm tizzibahm, drohschibu waldishanahm un nekauj tizzibai beedrotees ar fouschu apgaismoschanu, bet arri tadeht, ta tee irr nomaldijumi no kattotu tizzibas ihsteneem pamatteem un ta til tab ween, kad schohs uswarr, warr kattotu tizzibu eelschigi tihriht, ta to pats Deews no muhsu laita pagehr; un mehs zerram, ta, lai gan mehs teefam wajjati un apmelloti zaur sinnamahm bistapu grahmatahm, mehs tal gribbam zihnitees arween tahkati pa kattotu basnizas eelschpuffi strahdaht, kamehr ar Deewa palihdsibu pee mehrka tiffim." Appalschâ parastijuschees bistaps Reinkens un daschi zitti garrigu un laizigu ammatu lungi.

No Berlins ralfstâ, ta prinzis Friedrich Rahr-lis usnemsoht tahku zekku. Gesahlschoht no Kreewu-semmes zaur Sibiriju; no turrenes ar Kreewu dampfuzgi braulschot us Sibnu un Japanu, tur tab ar Pruhshu fuzzi braulschot us sabeedrotahm walstehm Amerikâ un no turrenes pahrnahlschoht atpallat us Wahjemmi; ar scho reijoschanu pae-schoht pufsoht' gaddi.

— Berlinê runnas-wihru fapulzei skaidri behdas zaur to, ta firsts Bismarck atkal gutt wahischs ar fawu wezzu kaiti un newarroht wis zerreht, ta tif driht atkal warreschoht kahjas zeltees un fawus ammatu darbus usnemt.

No Anglijas. Is Londones sinno, ta muhsu augsta Leelfirstene, Maria Alessandrowa, Edinburgas erzoga augsta gaspascha fanemta, kad Londonê eebrauzâ. Kad 23schâ Febr. (7 Merz) pee Anglijas frasteem mallâ gabjuse, tad Anglija wifszaur swehtku uswaltâ bijuse tehrpusehs un smaididama pawaffaras faulite apweizinajuse augsto Seemetneezi, — Anglija winnu apweizinajuse sakkumôs. Bet nu 28ta Febr. (12. Merz), kad paschâ Londonê eebraufuse, Anglija to apweizinajuse ar tahdu gaisu, tahds tas schinni laitâ Kreewijâ peedsihwojams. Lai gan lihds schim nekahda seema tur nebijuse, to mehr pa tahm diwahm deenahm bijis ditti aufstis un tai swehtku-deenâ no rihta Londonê sneegs ta snidstis, ta wifsch palizzis balis, wehlat atkal lectus wiffu pahwehtis par dubteem. Bet tad arr bijuschas wiffas eelas, prohti tee nammi gresnoti us flaitalo wihfi ar karrogeem pulkehnm un t. pr. Ammatneeki pa naktim strahdajusch, ta wiffu laitâ dabbutu gattawu un paschâ tai deenâ, kad jaunais pahris gaidihts eebrauzot, laudis druhsmehm speeduschees winnus redseht. Tee, lam tais eelâs nammi, pelnija labbu naudû, jo tee par katru weettinu, no turrenes us eelu warreja flattitees, nehma lihds 10 rubtus un wairaf. Pulksten 1 gaiditee augsti weesi braufusch. Karihtê, lam 6 brangi sirgi preelshâ juhgti, sehdejuse kehneene, winnai pa labbu rohtu jauna weddehla un winnahm abbahm pretti Edinburgas erzogs un jauna priuzesse Beatrice. Lauschu gamileshana bijuse warren leela, kad augstee Rungi mihligi sweiznadami teem garram braufusch. — Schi deena Anglescheem palifschot ilgi jaulâ peeminâ.

Wehl no Anglijas. Generalis Wolselei pa telegrafu sinnojis, ta Aschantes kehniensch meeru luhdsis un par lara-flahdes atlihdsinaschanu jau tahdu daktu, tas irr 1000 unzes selta atfubtijis. Generalis Wolselejs meera-wehstneschus fanehmis un meera-kontrakti preelsh parastishanas us Rumasi aissubtijis. 24ta Febr. pehdejee Angtu pulki atkal braulschot atpallat us Angliju. Generalis Wolselei Aschantes kehniensch Koffi Kalkalli lizzis preelshâ schahdu meera-kontrakti: tam buhs malfah 50,000 unzes selta Angteem, atlaistees no teem semmes gabbaleem Adamsi, Assim, Akim, Dentera un Waffaw un fawus lara-pullus fault atpallat no tabs daktas, las selta-kraftâ Angteem peederr. Bes tam kehniensch ja-usnemmahs 15 pehdas plattu zekku no Rumaffes lihds Pruh-uppi usturreht, andeli tur nemt sem fawas fargaschanas un zilwehn uppurus pawiffam aisleegt.

No Austrijas arri nahl tahdas paschas nepatiblamas sinnas, kà no Wahzijas, prohti, pah waldischanas sribdehm ar garrigneefceem. Austrijas waldischana bij 1855 gaddà ar pahwestu notaisijuse Kontrakti (konkordatu), pehz kurra pahwestam un garrigneefceem Austrija bij leela warra pah tizzibas leetahm, ftohlahm un wiffahm garrigahm buhschannahm, kur laiziga waldischana newarreja nelo pretti runnah; — fattoku tizzibai bij wiffur preefschrohla, zittahm waijadseja us winnu noslattitees. Kad tas tillà sinnam s laudis, tad tuhlin iszehlahs kurneschana un tautas fapulzes jeb runnas-deenàs tillà arween tai kontraktei pretti runnahs un strahdahs; kontraktei fahla spehls just, — kamehr waldischana patte 1870 to pawiffam atkal nozehla, — lai gan pahwests to nozelschanu wehl nelad ne-effohht peenehmis. Kad nu muhsu deenàs gan drihs wiffur — ihpafchi zaur pahwesta nemaldischanas baufti — kildas fiarp garrigahm un laizigahm waldischanahm zehlfuschahs, tad Austrija arri pee schahda karra beedrojufehs, jo arri tè atsinnufchi, ka laizigai waldischanai nebuht naw par labbu, kad garriga winnas darrischanàs jauzahs un tahdu paschu warru gribb paturrecht. Scha gadda runnas-deenà pahwestneefceem deesgan aistahwetaju, kas gribb peerahdiht, ka tee jaunee basnizas liktumi, ko waldischana islaiduse, nebuhschoht walstei par fwehtibu, bet us to no runnas-wihreem mas kas klausa. Jaunee liktumi nahza runnas-wihreem preefschà preefsch apspreefschanas un kauschu tai deenà (21. Febr.) bij til dauds fapulzejufchees, ka leelà walsts-nammà wairs nebij ruhmes ap p. 10. Jauno liktumu prettineeki tuhlin eefahla fawas dohmas affi israwaht, gribbedami peerahdiht, ka laizigai waldbai nemas nepeederroht garrigàs leetàs ko pawehleht, — ka ar to til Prufscheem ween darroht leelu preeku, kad teem palihdsoht libhs karroht prett Rohmu. Wiss, ko bistapeem uskraujoht, effohht tibri melli ween. Kadhs Tirols bistaps atteizis, ka winni Tirolè nelo nepeenemschoht no jauna un kad arri scheem pohstà buhschoht ja-eet, tad schee beigschotees kà kattoti. Tam nu kahhs gudrs kungs Dr. Kopp israhdiya, zil pasaulè jau notikluschas nelaimes, kad preesteereem un Jesuitem bijis brihw waldischanas darrischanàs jauktees, — leezibu warroht usrahdiht warren dauds. Woi tas ne-effohht bijis Jesuitu darbs, kad 126 protestantu familijahm waijadsejis no Billestablees aiseet prohjam fweeschumà? un tahdu notikumumu effohht dauds. Pee nobalfeschanas ar balsu wairumu preefschliffums tillà peenemts. Pahwests nu gan Austrijas bistapeem rakstijis, lai jaunajem basnizas-likumeem nepaklausa un rakstijis arr ar laipnigeem wahrdeem pascham keiseram, lai jel fawà walsti nepakaujoht weenigai basnizai wifspahriho brihwibu atnemt un t. pr. — Austrijas erzbiapaps Raufchers wiffus Austrijas bistapus usazijnajis pee fewis, lai warretu nospreest, kà jaunajem liktu-

meem pretti turretees un kà keiseru dabhuht us fawu puffi.

No Franzijas. Frantschu republikaneefceem nahl nepatiblamas sinnas is Anglijas, jo 16tà (4tà) Merz Bonapartisti, Schefelhurstè turrejufchi leelu gawilefchanu, prinzi Lui Napoleonu, kas palikka 18 gaddus wezs, apfweiznadami par fawu nahlamu keiseru. 6200 biketes tikluschas isdohtas til Frantscheem ween, kas tikluschi pee printfscha laisti eefschà. Prinzi preezajees, ka Frantschi til labbà peeminnà wehl paturroht fawu keiseru un teizis, ka waijadsetu wiffceem Frantscheem pakaut balseht par fawu nahlamu waldischanu, un ja Frantschu tauta winnu par fawu walbineeku usnemtu, tad winsch arr buhtohht gattaws, ammatu peenemt.

No Spanijas sinno, ka generalis Morinoes no fawa ammata tizzis atlaihts un marschallis Serano pats usnehmis karra-pulka waddischanu, bet flitta laika deht wehl nelo newarrejis ar Karliteem eefahlt. Wehlatas sinnas stahsta, ka Karlisti zittà weetà tikluschi fakauti un atkal zitta sinna teiz, ka Karlistu waddons Saballa waldischanas generalim Nuwilas fleppen usbruzzis un to fanehmis zeet.

No Nuorkas pilsfehthas, Amerikas semmes daktà, nesen raksta tà: „No karstas mihlestibas pahnemti, faweenajahs diwi pulstoschas firdis, laulibas preekus baudihht, prohti: Bruhtgans irr 88 gaddus wezs un winna jauna mihlestiba, ta bruhte, 72 gaddus wezza. Winnam irr schi ta 3jscha feewa un winnai schis jau 5tais wihrs. Schi jau behrnu behrnus flaita libhs 14. — Amerika-neefchi tad nu irr katrà laika jauni deesgan prezetees un laulibas laimi un preekus baudihht!

E. F. S.

Jannafahs sinnas.

No Berlines, 7tà (19tà) Merz. Weena daktà Wahz-walstu beedribas firstu Berlinè eereisofufchi. Walstu runnas-deena teel us ilgatu laiku pagarrinata. — Korfikas-fallà printfscha Napoleona dsimfchanas-deenà Bonapartisti leelu trohstni darrijufchi.

Dsehraja alga, jeb ka uhdens-leddus dsehrajus ahrste.

Kad aukstà seemas-laikà woi nu aukstis wehfsch pubfch, jeb arri laukà fperr tà kà knifsch til ween, tad ihpafchi tahdi laudis, kas brandwihnu mihko un to stipri bruhke, pee trohga galda sehbedami zits zittam usfauz: Nu us prohjam braufschanu waijaga wehl kahdu ischarku eeraut, lai brauzohht nenofalstam. Un kad tà galwinas irr fittas fataisijufchi, tad til ween schee trohga-brahlfischi dohma pretti aufstumam atturrotees. Kà schi manna teika naw nefahda pasakka, to es gaischi gribbu peerahdiht par kahdu dsehraju stahstidams, kam ne-ilgi atpakkat tahda nelaimè gaddijahs. Kadhs Kursemmes kalps, kas us Leifchu rohbeschahm dsihwo, bij kahdu deenu nobrauzis us Leifchu dsirnawahm malt, bet kad zittu

malleju deht, kas jaw bij preefchâ, to deenu nebij warrejis famus graudus famalt, tad sinnams wissu deenu libds patt wehlam wakkaram fawu laiku bij pawaddijis pee frohga-galda dserdams un us tahdu wihsî bij sibwa wairaf eewilzees nefa tas jaubaja panest. Kad nu wissu to deenu sneegs bij labbi kuffis, tad prohtams, ka us dsirnawu uhdens damba arri schur un tur uhdens planteschlas atraddahs. Mufsu eedsehrees kalpisch, kas til wehlâ wakkara bij dsirnawu frohgu spehjis atstah, bij atpalkat us mahjahm brauzis to paschu zekku, ko no rihta, prohti, pahri par dsirnawu uhdens dambi tabeht, ka us tahdu wihsî wianna mahjas-zetsch bij pa pufsi til ihss nefa kad rinki brauz. Seb arri flaidrati saktoht, laikam gan wianna prahtigais firgs scho zekku bij usnehmis, kur jaw no rihta us dsirnawahm bij rikschojis. Tomehr us mahjahm brauzoht, kahdâ uhdens grenstellê mufsu wihrela kammanas bij gahfuschahs un us tahdu wihsî winsch uhdeni eetrisdams nebij wairs warrejis no leddus us augfchu pazeltees tapehz, ka galwa bij zaur brandwihna derschhanu smaggala palikfusi ne ka palkata un kad to nakti melderam nemaktoht uhdens us dambja wehl winnu jo wairaf bij appluhdinajis nefa papreefch, tad pee nakts stipras fallas, kas no pufsnakts bij zittadâ kaschola fahjis rahditees nefa no wakkara, mufsu wihrelis eefsch uhdens bij fahjis eefalt un us tahdu wihsî naw warrejis ahra tilt, lai arri ir no reibuma bijis zil nezil atspirdsis.

Dsehreja pascha laime bij ta, ka wianna firgs bij rittigi mahjas pahrgahjis, un kad rihta scha kalpa dehts bij gahjis firgus barroht un to firgu bes fawa tehwa kammanas pee stakka durwim atraddis, tad winsch no nemeerigas firds apsinas dsichts, nebija kaweejes libds ar fawu mahi lohpa steigtees pehz nelaimiga palkat melleht. Kamehr schee pa firga pehdahm braudami, bij dsirnawas aissneegufchi, tikmehr arri faule nebij kawejufehs jau pee debbes welwes augfchup dohtees ar stipru aufstumu. Til ko nelaimiga dsehreja seewa ar fawu dehtu bij us dsirnawu uhdens-dambja usbraufufchi, ta arri drihs winni eeraudfija kahdu eefallufchu zilweku appalksch leddus uhdeni gukkam kam galwa wirs leddus atraddahs. Til libds ka nu eefallufcho bij gruntigi apfalktijufchi un par fawu mellejamo atsinufchi, ta abbeji hailes sweedrus leedami fahka nelaimigu no uhdens appalkschas ahra pleht; bet wiffa darbofchanahs bij par welki, libds kamehr dehts dewahs us dsirnawahm un atweddi pahra zirvus, dselju stanges un arri zittus frohga-brahlischus, ar kuru palihdsibu un arri winneem drihsama isdewahs nelaimigo no eefallufcha leddus iszirst un siltâ frohga kambari eenest, kur pehz ilgâs rihwefchanas un apfahrt greefchanas neweenam wairs netizzoht, nelaimigais arri drihsâ laika pee dschwibas nahze un palikke par dschwotaju! Laime, ka tas wiss bij notizzis us karstahm pehdahm, un ka arri eefallufchais

bij brangâ seemas apgehrbâ gehrbees, zittabi gan winsch buhtu wiffadâ wihsî fawu dschwibu breefsmigâ nahwê faudejis. — Tas labbums, kas no schahs nelaimas irr zehlees, effoht tas, ka schis dsehrais frohgus eenihdedams un to neganto brandwihnu atmesdams, effoht labbojees un par ihstu gohda-wihru palizzis, kas wehl schodeen dschwobams un ar gohdu fawu maist pelnidams, zitteem frohga-brahlischeem peesauzoht, lai no dserfchanas nelaimes fargotees!

Sbrg.

Ro palihds smukfums, kad naw tiffums.

Italijas awises daudfina no laupitaju bandas, kas Kalabrijas apgabbalu nedrohschu padarra. Schis laupitaju wirfnes weddejs effoht seewa 20 gaddus wezza un tohti daila un atraitne no ta bihtama laupitaju wirfneeka P. Moniora, kas no waldischanas saldateem noschauts. Pehz wianna nahwes wianna seewa, ta smukka Marija tam laupitaju barram par wirfneezi usmettahs, fawa wihra bisfi rohkâ nemdama. — Pehz kahda laika eemihlejahs kahda pahrtikfufcha rentneeka dehts un dewahs winnu laupitaju pulkâ un gribbeja to prezzeht, bet ta to par wihru ne-usnehma, un schis par atreeschhanu winnu to laupitajneezi nodewa teefas rohkâs. Wianna tappa fanemta zeeti un teefa nospreeda tai 30 gad. zeetumu. Zeetumâ fehshoht eemihlejahs atkal winnâ zeetuma usraugs; winsch to no zeetuma islada un to wehl libds winnas barram pawaddija; bet til libds ka ta bija fawos laudis, drohschibâ, lilla schi wiltneeze tuhliht fawu pawadditaju nodurt. No ta laika irr schi grehzineeze jo breefsmiga un neganta palikfusi, par breefmu un bailehm wiffam tam apgabbalam. Wianna dedfina muifchas un mahjas, dsenn lohpus meschâ un usleek wehl dwinga mafafchanas aplahrtejeem eedfchwotajeem, un kas winnas pawehli neispilda, to tuhliht ar nahwi sohda. Gkur negantneeze! Ko libds daita meefa, kad tannit mahjo kauna tumfcha dwehfele!

Katrai leetai fawos laiks! Gan arr wianna dabuhhs par faweem kauneem darbeem fawu pelnitu taifnu algu!

—n—

Sinnu-fantohris.

Pee dauds jaw pastahwofchahm eeritkehni, kas us tam dibbinatas, lai jo preezigi un laimigi pa scho behou-eeleiju warretum fawu zekku nostagabt, irr wehl weena raddufehs, kas nupat Latweefchu beedribâ eetaifsta sem ta wahrda „sinnu fantohris.“

Mantu un spehtu-eedallifchana starp zilwekem irr no leela swarra un tapehz arri jaw no fenneem laikeem pee zilwekem ta dschwchanahs mannama, fawu spehtu, darbu un mantu zittam ar zittu ismainiht un tahdâ kahrtâ pareift

isleetaht. Schahda ismainischana bija fennaf lohti grubta, turprettim muhsu laifds ta irr daudf weeglala un pilnigala tiffuse un paliks, ta zerram, turpma wehl jo weeglala un pilnigala. Sennalds laifds schahdas ismainischanas notikka tirgds, kas nollitds deenas lahdds apgabalds tiffa noturreti. No schahdeem tirgeem la tee leelatee us muhsu deenahm ustaupijufchees: Nischinjas Nowgorodas un Leipzigas tirgi un zitti. Schahdds tirgds nu fawedda wiffu pirms tee apfahrteji laudis sawu pahralo mantu pahrdoh, lai warretu par jeb prett to few zittu jo wajadfigafu mantu eegabdhah jeb eemantoh. Bet kad nu weena apgabala kauschu wajadfibas un (mantas) atlikkumi mehdsja pa leelatai daffai weenadi buht, tad tee newarreja sawu mantu til weegli ismainiht un tapehz radahs weena ihpafcha kauschu schkirra, prohti tirgotaji, kas weena tirga prezjes pirta un ohtra pahrdewa. Bet tirgi tiffai weena apgabala lahdas reifas pa gaddu tiffa noturreti un teem, kas to gribbeja pirkt jeb pahrdoh, wajadseja ilgi gaidiht un pee tam wehl nesinnaja, waj arri wiffu pirkt jeb pahrdoh dabbuhs. Schim truhfumam tirgotaji zaur to palihdseja, ta tee leelatu tirgu weetas spihlerus un bohdes jeb pahrdohschanas weetas eetaifija. Kur weenadi pirta un pahrdewa, tur zehlahs pilsehtas, un pee tam veebeedrojahs tee, kas lahdas mantas un leetu fagatowofchana bija weikli, prohti ammatneeki, lai pahrdohschanas weetai buhtu tumi un pee tam lohpā sanahkufchi warretu sawas spehklus faweenoh.

Bet nu pilsehtas palikka jo leelas un zilweki eeraddinajahs arri jo wairat arweenu sweschas mantas bruhfeht, tirgotaju pulks wairojohs un ta nu notikka, ta illatram til lehti nebija to wajadfigo atrast. Te atkal palihdseja awifchneeki tirgotajeem zaur to, ta winni tirgotaju isfludbinaschanas sawas awifses usnehma un tahda wihje pirzejeem un pahrdewejeem jaw mahjas buhdameem sinnams tiffa, kur, prohti, lahdā eelā un kurrā mahjā schahdas jeb tahdas prezjes teel pirktas jeb pahrdohas.

Bet deenu no deenas schahdas sluddinaschanas zaur andetu weetu daudsumu wairojahs, lassitajam zaur neslaimahm sinnahm, gan jautds gan tautistds wahrdds tehrpatahm, zauri jalaschahs, lai warretu to wajadfigo useet un neretti ais neslaimahm sluddinaschanahm jamaldahs, jo wiffur teel peedahwata ta „labbata“ prezje par to „lehtako“ tirgu jeb zennu. Schahdu jufschanu gribbedama nowehrst, Latweeschu beedriba nu eetaifijufe „sinu kontohri“ preeksch saweem beedreem un ihpafchi preeksch teem, kas us laukeem dschw. Sinas kantoehris pafneegs sinas par zennahm, lahdas teel par prezjem maffatas, par isfludbinatu maffinu un prezzu ihpafschibahm, un tad dohs sinas pahrdewejeem Ciropas islofseteem walts papihreem un beidsoht faweddihs fungu ar deenastneeku, darba deweju ar darba nehmeju, usrahdihs pirzejam pahrdeweju un pahrdewejam pirzeju u. t. pr.

Zaur tahdu eerikti nu warrehs daschadu labbumu panahkt un tapehz arri beedriba to eetaifijufe. Turpma pahrdoh leetu pafneegfim plafchafas sinas.

G. — g.

Pahr sinuu.

Ar angstas waldischanas palauschana irr daschi „Pawaffaras beedribas“ beedri ar mandas dahwanahm lohpā sadewufchees un apnehmufchees Sarlandaugawā eetaifih muftika-instituti jeb floblu, kurrā tas mehrtis: Wihgas Latweeschu starpā muftika mafflu gruntigi lohpt, un jawā laifā zil resphejams, „Pawaffaras beedribas“ nephejneeteem palihdseht. Schinni flobla tifs wiffadas pubshamas instrumentes un fijosles spehleh mahjitas. Mahjiba un tahs wajadfigas instrumentes par mahjibas laifu tifs par bruh dohtas un pee mahjischanas warrihdj 50 jauneki dallibu nemi. Par floblotaju irr peenemis R. Schau-

berg f., kas agrati karra-muftika kapellmeisters bijis, bes tam Selgawā 24 gaddus pats sawu muftika lohti turwejis un zaur sawu uszihigu un treetnu mahjischanu neween Selgawneekrem un Wihbsneekrem (peelurreem pehdigus 3 gaddus ne-apnizis strahdajis un patezigus anglus beudijis) wofstams, bet arri dascham tautas-brahlam tiffabb Wihsemme la kursemme patezigā peeminā stahw. — Kad patlabban tee pastelletee muftika rihki no Wahzjemmes pahrdewesti un preeksch floblofchanas tahs wajadfigas eeriktes fagattawetas, tad teel wiffi ap Sarlandaugawā jeb tablak fshwobami jauneki, kam luste muftika mahjitees, usziginati, drihsūmā pee floblas administratoreem peeteiftees: Sarlandaugawā pee G. Dange f., pafcha mahjā, — G. Freimann f., eelsch Waldschlöfchen un Pehst. Ubrrihgā pee G. S. Nigty f. Beter eelā N 5.

Administracija.

Wihgas Latw. labdarrischanas beedriba.

Kad tai us Zfcho Merz noteikta pilnā fapulzē nebij fanahkufchi til daudf beedri, zil pehz liffumeem wajadseja, lai spreedumi nahktu spehla, tad par jaunu tiffa nosazzita

pilna fapulze us 17tu Merz,

pehz pufsdeneas pullsten 4. Schahs fapulzes spreedumi buhs spehla, kad arri nebuhtu nosazihits beedru flaits klah.

Sapulzes preekschliffumi buhs: 1) rewidentes nodohs sinas pahrdewebas rehlineem; 2) komitejas lohjetki tifs iswehleti un 3) pahrspreedihs pahrdeweto, zil leelam us preekschu pee pilnahm fapulzehm tam beedru flaitam wajag buht, lai spreedumi paliktu spehla.

Puffu loppinas.

Seewai klahjahs gohda preekam usfmaidih!

Kur redj behdas-affarinu aplauzih;
Un to gruhzteeteju mihti meerinaht,
Ohtra wainas aisstahweht — aplah.
Deewu luhgt par to, kas nelaimibā,
Drohshinaht to saldā zerribinā!

Waslehpufehs wijolite
Aug un seed it kluffibā,
Tapat, mihta meitenite,
Gfi puffei lihdsiga:
Tikkums lai irr tawa rohta,
Gohd'prah'tib' no Deewa dohta,
Semmiba tew apfrohne!

G. F. S.

Grahmatu sinna.

Selgawā pee Steffenhagen un d. lungeem palikka gattawas un wiffas grahmatu bohdes dabbujamas schahdas jaunas grahmatas:

- 1) **Fschetrbalsigas dseemas ar nobtehm.** Latweeschu dseedataju beedribahm dahwinatas. 3. Maffa 25 kap.
- 2) **Zahnis, wajata patefiba.** Teäteru-lugga pehdjds rahdijundds no H. Lieventhal. Maffa 50 f. (Schinni teatera luggā teel israhdita Zahna krittajaja wajafchana un notauschana — jautas farunnas un tadeht gan wehrte to pirkt un lassih.)
- 3) **Wifkaps Kahlis Kristjahns Ullmans.** Winnam par peeminuu Latweeschu draugu beedribas raffufrahjumam farastijis — Wilhelm Walter, Kristmuldes mahjitajs. (Ar Ullmans bildi.) Maffa 10 kap.

N o r a h d i s c h a n a

to 1mā Merz ſch. g. isloĥsetu oĥtras leenesĥanas 5 procentu naudas biĥketu ar usdewehm.

Ser. N ^o	Biĥ. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biĥ. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biĥ. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biĥ. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biĥ. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biĥ. N ^o	Winneste rubl.
11	40	1,000	2,785	13	500	6,281	32	500	9,743	10	500	13,292	47	500	16,635	42	5,000
36	4	500	2,801	40	500	6,454	6	500	9,796	19	500	13,333	15	500	16,743	39	500
55	4	500	2,919	8	500	6,476	36	500	9,898	44	500	13,372	32	500	16,748	11	500
63	3	5,000	3,050	48	500	6,522	21	500	9,902	5	500	13,380	35	500	16,804	28	500
116	10	500	3,082	36	500	6,678	9	500	9,992	7	5,000	13,383	30	500	16,978	3	500
132	21	500	3,191	41	75,000	6,682	19	500	10,100	21	500	13,468	43	500	17,069	28	500
323	23	500	3,280	24	1,000	6,684	26	500	10,154	32	500	13,656	14	500	17,084	33	500
345	23	500	3,384	46	500	6,703	25	500	10,302	19	500	13,665	50	500	17,125	24	200,000
382	29	500	3,450	23	500	6,838	47	500	10,498	18	500	13,673	20	500	17,189	16	500
393	30	500	3,562	9	8,000	6,923	24	500	10,743	46	500	13,732	20	500	17,354	28	500
483	27	500	3,578	39	500	6,975	27	500	10,766	11	500	13,735	48	500	17,376	20	500
492	12	500	3,692	45	5,000	7,029	33	500	10,774	44	500	13,832	50	1,000	17,470	32	1,000
496	13	500	3,749	50	500	7,161	7	500	10,901	29	500	14,072	26	500	17,489	13	500
564	13	500	3,894	41	500	7,171	31	500	10,974	9	500	14,167	15	500	17,530	33	500
718	7	500	3,931	30	500	7,234	26	500	10,976	50	500	14,193	6	500	17,567	23	1,000
723	1	500	3,971	17	1,000	7,312	4	500	11,035	44	500	14,235	24	500	17,616	2	500
726	40	500	4,091	5	500	7,431	8	500	11,085	26	500	14,244	22	500	17,664	39	500
868	2	500	4,199	33	500	7,527	4	500	11,255	38	500	14,265	15	500	17,724	9	5,000
996	1	500	4,202	49	500	7,553	20	500	11,322	28	500	14,350	48	500	17,762	33	500
1,026	14	500	4,327	43	500	7,739	49	500	11,353	19	500	14,404	24	500	17,779	14	500
1,031	17	500	4,333	13	500	7,768	30	500	11,357	21	500	14,533	18	500	17,863	4	500
1,059	2	500	4,341	41	500	7,881	26	1,000	11,413	21	500	14,584	18	8,000	17,918	42	500
1,091	16	1,000	4,402	2	500	7,921	20	500	11,577	7	500	14,684	46	500	17,928	8	500
1,119	45	500	4,468	27	500	7,934	27	500	11,588	9	500	14,901	2	500	18,057	19	500
1,148	36	500	4,582	43	500	7,934	37	500	11,628	32	500	15,005	19	500	18,179	19	500
1,170	26	500	4,641	6	5,000	8,283	36	500	11,661	26	500	15,006	6	500	18,229	47	1,000
1,210	36	500	4,658	12	500	8,318	3	500	11,781	13	500	15,065	48	500	18,269	26	500
1,245	27	500	4,685	44	1,000	8,347	12	1,000	11,809	50	500	15,163	38	500	18,297	47	500
1,406	43	8,000	4,703	45	500	8,439	27	500	11,921	6	500	15,184	17	500	18,302	9	500
1,554	29	500	5,010	13	500	8,759	19	5,000	12,066	50	1,000	15,282	34	500	18,334	1	500
1,579	13	500	5,015	16	500	8,762	30	500	12,166	37	500	15,314	8	500	18,335	46	1,000
1,598	33	500	5,241	11	500	8,794	12	500	12,190	39	40,000	15,354	27	500	18,518	13	500
1,680	26	8,000	5,289	10	500	8,848	49	590	12,204	31	500	15,359	18	500	18,564	21	500
1,685	28	500	5,398	38	500	8,871	44	500	12,309	7	500	15,415	33	500	18,772	2	500
1,820	13	500	5,402	23	500	8,910	39	500	12,388	46	500	15,513	19	500	18,772	38	500
1,944	2	25,000	5,428	21	500	8,941	6	500	12,495	18	0,000	15,558	3	500	18,804	1	1,000
2,014	1	500	5,579	13	500	8,948	18	500	12,502	31	500	15,837	39	500	19,026	41	500
2,081	6	500	5,606	15	500	8,979	35	500	12,521	13	500	15,857	50	500	19,031	20	500
2,125	39	500	5,611	44	500	9,099	18	500	12,566	16	500	15,952	46	500	19,075	39	500
2,155	6	500	5,823	24	7500	9,106	31	500	12,608	11	500	15,962	18	500	19,080	13	500
2,155	10	500	5,860	35	1,000	9,226	5	500	12,678	36	1,000	16,022	27	500	19,156	33	500
2,168	35	500	5,980	18	500	9,272	49	500	12,712	16	500	16,029	38	500	19,363	9	500
2,332	49	500	6,047	1	500	9,280	28	500	12,758	18	1,000	16,034	32	500	19,421	9	1,000
2,395	25	500	6,060	42	500	9,410	22	5,000	12,842	12	500	16,110	30	8,000	19,564	33	500
2,427	34	500	6,061	49	500	9,458	49	10,000	13,088	6	500	16,294	42	500	19,611	6	500
2,426	14	500	6,167	42	500	9,497	34	500	13,147	2	500	16,334	4	500	19,709	33	500
2,568	6	500	6,185	33	500	9,548	41	500	13,193	1	500	16,344	33	500	19,717	29	500
2,715	27	10,000	6,231	27	500	9,592	28	500	13,220	24	500	16,409	22	500	19,764	20	500
2,729	4	500	6,234	27	500	9,612	20	1,000	13,255	37	500	16,439	3	500	19,933	28	500
2,746	6	1,000	6,237	23	500	9,728	45	500	13,263	24	500	16,503	28	500	19,959	43	500

Koĥpā 300 winnesti par 600,000 rubteem.

Kurraš biĥketes ģaur loĥseĥanu atpaktā teet nemtas un us preeĥſĥu wairs nederreĥš.

Seriāš nummuri: 35. 203. 437. 1,113. 1,582. 1,589. 2,704. 3,778. 4,031. 4. 16. 4,132. 4,282. 5,180. 6,694. 7,091. 7,143. 7,488. 7,598. 7,613. 7,729. 8,689. 8,821. 9,105. 9,123. 9,317. 10,590. 10,844. 10,850. 11,691. 11,903. 12,666. 13,312. 13,466. 13,643. 14,451. 14,640. 15,019. 15,029. 15,249. 15,969. 16,170. 16,467. 16,596. 17,323. 17,535. 17,918. 18,154. 18,598. 19,117. 19,244.

S l u d d i n a s c h a n a s.

A. Oehlrich un beedra

papreeĥſĥ J. W. Grabmann

wahgu=fuehres=fabrikā

peedabwa labbato fillo wahgu-fuehri daſĥadas sortēs peĥz labbuma lihdſiga teem labbakeem Belgijāš fabrikateem.

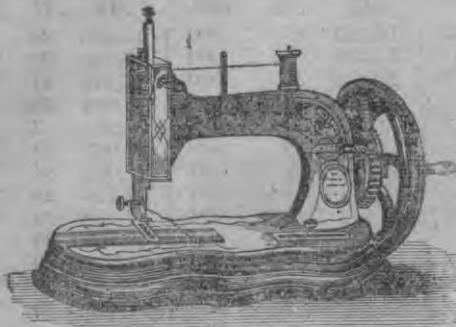
A. Oehlrich un beedris,

Riĥgā, leelā Smilſĥu-eelā N^o 8.



S l u d d i n a f c h a u a s.

**Veelakais krahjums
schuhjumu maschinu**



preefšā štrohderem un t. pr., no 47—100 rubl. f., un mašalas ar rohtu gree-
ščamas par 35 rubl., tā arī preefšā faimneezehm no 15 rubl. f. šahohr. —
Par wiffahm mašchinehm mehs wairak gaddus pilniqi galwojam un pee-
fuhdam beš maffas us pagehreschānu zenna-rahbitajus ar bildehm un dohdam
lihdš latram pirzejam pamahziščānu winna wallodā drullatu.

Grover un Baker, Imperial, Singer irr lohti flaiškas štrohderu-
maščinas. Mehs nemmam tabdas, jau labdus 7 gaddus, tiktai is tahm
labbatāhm fabrilāhm un tadešt arī dabujam Wišnes isstāhdē pirmo medali.



7 Lühr un Jimmerthal, 7
Rihgā, leelā Smilšču-eelā Nr. 7.

Keepupes draudšē, Suffilas pagastā, tiks tai
26. Merz f. g. pulkst. 10 n. riht. Walfis-šohlas
un teefas mahjas buhwesčāna us torgu isdohta.
Meisteri, kas to darbu griibetu usnemt, lai pee-
teizahs minnetā deenā un laikā Suffilas mui-
ščā pee walfis-waldišchānas.

Lee, kas io buhwesčānu weena jauna šohlas-
namma no keegekem preefšā Walfes pagastā
usnemt griibetu, teel no Walfes pagasta-waldi-
ščānas usaižināt, lai tai 23. us torgu un 26.
Merz f. g. us peretorgu, pee šohis pagasta-waldi-
ščānas atnahl un pee isfoblišchānas tahs pee-
minnetahs buhwes dallibu nemm. Tohs klah-
tas sīnnas irr latru deen pee krohna Walfes pa-
gasta-waldišchānas Jaunjelgawas aprinkē eestā-
tamas.

Kr. Walfes pagasta-nammā, tai 28. Febr. 1874.

No šā gadda eefahohr

Sellgowstas muiščā

(Behtšohnes bājnīzas draudšē) it gaddus ap fatro
trešhdreenu pehz Veeldeenas-šwehtfeem un ap fatro
10. Dežemberi tiks 2 leetu tirqi noturreti.

Us Jurgeem f. g. warr prezeti tā ne-
prezeti deenasta laudis tā arī diwas mei-
tas deenestu dabuht; japeeteizahs Wegešal mui-
ščinā pee muiščas-waldišchānas jeb arī Marien-
štinawās (Gravenhof) pee Melderā J. F. Meyer.

**Englišu aushamo deegu
magastihue**



pee



šiwes,

Rihgā, Kalku-eelā, netahl no rahnujča, pa
labbu rohtu, kad us ahru eet.

Us durwim irr redsāma Anglu walfis-šime un
diwas glahšču kastes ar pehrwehm.

Tahs slawenahs miššina

aushamas kemmes (šahkeeti)

baščadōs ganadš irr atkal dabujamas un šohis
iššākirahs ihpāštī teizami no zittāhm zaur to,
ta winnas neruhše la tebrauda un nepaleel affas
la neebres kemmes (šahkeeti), bet jo ilgāki teel
druhletas, jo gludrināfas paleel.

No jenjures atwehšēhts. Rihgā, 8. Merz 1874.

S. Martinsohua

dselses=bohde

Pehterburgas Ahr-Rihgā, Kalku-eelā Nr. 16, Rihgā.

Stinoju saweem zeeniteem pirzejem, ta nupat dabuju tohs no S. Frenlich L. taitšohs un
us Mašlawas leelāhs isstāhdēs ar leelo kudraba medali apdahwinatohs

ugguns= un sagla-drohschohs

naudas=škarpjus

kurrus es no lehgera, jeb us pastelleschānu lehti pahrdohdu.

Wišfas zittas prezēs, tā wiffu-labbako Sweedru dselsi, grabpus, šchih-
berus, jufchkas, plihthes, gattawas wahgu-bukfes, dselsesdrahti no wif-
šada resnuma, lohgu- un durwju-en ges, atflehgās, krahjus-durwis, dsels-
blekki, tšchuguna- un dsels-zeppeščkrahfnes, iskaytes, težitus, baltu
un pušbaltu lohgu štiklu, wiffadas maščinu- un drahts-naglas, Belgijas
wahgu-šwehri, linnu- un kanep-ellu, dubbult-tibritu petroleumu, wiff-
labbako trahnu un deggutu, širgu- un gohwju-kehdes, tā arī tohs Wišnes
pafaulēs-isstāhdē par wiffu-labbatāhm atrastās un ar selta medali apdahwinatas
patent-pafawnaglas

un tahs no wifšpahrigas ohtras semtohpju šapulzes par labbahm atšihtas no C. Wange L.
taštās jaunmohdes šchkindetu-ehweles. — pahrdohdu lehti, pehz taitšna
S. Martinsohn.

Jauns zilweks

ar labbahm leezibāhm wehlahs mahjas šohlmei-
štera weetu dabuht, itt ihpāštī kreemu wallodā,
jeb štrihwera weetā eestāhteēs tā muiščās tā arī
poližejās. Klahatās sīnnas dabuhs C. Plates
kunga driktu-nammā.

Weens mahželis warr pee weena barbeera
weetu dabuht. Klahatās sīnnas leelā Sum-
prawu-eelā pee Sand.

Weens mahželis warr peeteiktees pee wihlu-
irteja Chrlisch, Kahrku-eelā N 11 netahlu no pasta.

Weschereenes,

kas tuhli darbu usnemem, teel par brihwu lohr-
teli un lohti un par labbu lohti mellelas preefšā
Mekfanderhōbes.

Weena gohbiiga deenastameita preefšā kehla un istā-
bas teel mellela leelā Šihtera-eelā Nr. 2 ap. tahščā.

Tas pee Sehjas-muiščas pee-
derrigs Grahwas dšrnawās-krohgs
teel no 23. April šā. g. us renti
isdohts, tā arī ta tur peeberriga semme us puš-
grauda isdohta; japeeteizahs turpatt Grahwes
dšrnawās appāščā Sehjas-muiščas netahlu no
Engelharda pasta.

Solitudēs muiščā, 5 mēstēs no Rihgas, irr
jaunpeenizes gohwis, 2 un 1 gaddu wezzi tehti un
aitas pahrdohdamas. Tur pot apštattamas.

Solitudēs muiščā, 5 mēstēs no Rihgas, irr
jaunpeenizes gohwis, 2 un 1 gaddu wezzi tehti un
aitas pahrdohdamas. Tur pot apštattamas.

Trihs muiščinas us Saffu-lauka grunti pee
Šohlas leeljehta Nr. 18, 19 un 73 irr waj wif-
šas trihs kōppā jeb waj arī šāhrtas, no pir-
mas rohtas pahrdohdamas. Klahatās sīnnas
irr dabujamas Šahrnu-eelā Nr. 25 weenu treppē
augsti.

Weena mahja,

60 puhrawetas leela, pee Jaun-Jelgawas fami-
lijās buhwšānu dehl sem peenehnigeeem nolihgu-
meem pahrdohdama zaur Hngo J. Kauls, Rihgā
leelā Smilšču-eelā N 36.

Itlin smalki bihdlehtu gipsi preefšā animo-
lina mehšloščānas pahrdohd ar galwoščānu par
riktigu prezji un lehtato zennu šihwes-muiščas
fabrikā, un gips bohde Rihgā pee bāhnušā. 3

Diwas deesgan labbas Dahlens laiwās irr
lehti pahrdohdamas Bohlera-muiščā ais smehdes
(jeb ais Radeka dambja). Klahatās sīnnas pee
muiščas rentineeka Mertena kunga turpat, jeb
Mašlawas Ahr-Rihgā leelā Fuhrmanna-eelā
N 21 appāščas tahščā pa kreiso rohtu.

Sausus rudju rupjus miltus špizetus
par 2 rubl. 45 kap. puhrā no 100 mahz.
par 1 rubl. 25 kap. pušpuhrā no 50 mahz.
pahrdohd miltu magastihne

R. S. Borchert.

netahlu no Pehtera bājnīzas.

Drifkēhts un dabujams pee hišču- un grahmatu-driktetaja Ernst Plates, Rihgā, pee Pehtera bāj.

Mahwes rumba.

Stahsts is Amerikas muhschu-mescheem.

Leelajâ krahsns preefschâ ugguns kahpa us aug-schu un fittahs us leiju, gluschi tâpat ka leetus, kas ahra lâ ar spanneem gahsch.

Allaschin nonahja pittî taukdami wefja-gruhdeeni pa plattu skursteni us appatschu un zihnijahs ar tahm farlanahm leesmahm, ka daschreis isliklahs, it ka winni schihs pahwarrehs, jo ugguns wairaf ne lâ weenreis taisijahs isdîst.

Tas arri teescham bija paredsams, ka ugguns, ja to weenu paschu buhtu atstahjuschi, pehdigi buhtu isdîstfufe. Bet par laimi tai bija usihtigs draugs klast, mass, falihzis wezs wihrs ar balteem mat-teem, kas tik drihs lâ mannija, ka ta gribbeja dîsi, tai ar kahdahm faufahm mallas-pagalehm, kas augsti sakrautas laktâ stahweja, palihdseja pretti turretees. Leesma tad atkal atdîshwinajahs, kahpa us augschu no jauna un sawu karru ar to trakkodamo pretti-neeku tahkafu wedda.

Sarkanais ugguns-gaischums apspihdeja, apfahrt pa sawu ruhmi danzodams, arri kahdus diwidemmit rupji isskattidamohs wihrus, kas wiffu scho zauru seemu tohs leelohs kohla-balkus uppes krasâ bija sakrahwuschu, kas ne wiffai leelâ attahkumâ no winnu mahjas garram tezzeja, un kurras juhdschm pa meschu lohjidamees wilni ar teem dîshdreem Penobskotes uppes uhdeneem saweenojahs.

Seemas darbs meschâ bij nobeigts un tas tag-gad laukâ nogahsdamees leetus pasluddinaja, ka ohtrâ rihtâ tas ne masaf gruhtais darbs pee uppes eefahf-schotees, jo bija nospreests tohs zirstohs kohkus pa uppi us tahm daudj juhdsu tahkafu gulleadamahm, tuwafu pee juhtras buhdamahm sahgu-dîrnawahm, aîspluddinah.

Mehs teikuschi, ka tur kahdi diwidemmit rupji is-skattidamees wihi warrejuschî buht; diwi mums irr tomehr no teem ja-atschîr, tadeht ka us scheem ta no mums issfazita nosihmeschana nesaderrahs. Gan arri bija winnu drehbes no tilpat rupjas un pra-stas drahnas, kahdas winnu beedreem bija, bet pee tam wehl itt weffelas un tîhras un norahdija, ka winnas ar teem leelajeem kohlastrehkeem ahra wehl nebija ne lâ tuwafu faduhruschahs.

Kad jaw nebuhtu tas peerahdijis, ka schee abbi wihi nebija pee gruhta darba radduschî, tad buhtu arri winnu spodree ghimji un seewischfigi baltahs, mihfstahs rohkas to apleezinajuschî.

Negribbedami eelaisstees garrâs runnâs, lai pee-minnam, ka winni diwus gaddus bija apmellejuschi uniwersiteti, bet apruhluschi eelsch pahrtikkas buh-schanahm atkal no tahs bija atkahpuschees, gribbe-dami nopelniht ar rohkas-darbeem tildaudj naudas, zik winneem waijadseja sawu mahzibu uniwersitetê pabeigt.

Winni bija brahti un sawzahs Johns un Edwards Staji. Rohskungs, pee ka winni bija pee darba peeteikuschees, tohs par darbigeem jauneem laudim pasibdams, bija gattams teem darbu doht un bija teem usdewis peeteiktets pee winna usrauga Scham-berlaina, to tee arri bija darrijuschî.

Weenu azzumirlli Schamberlains apluskoja tahs winnam prettisteptahs baltahs rohkas gandrihs niz-zinadami un aprehkinaja, zik ilgi gan aîsteschoh, kad tahs ar pluddinajameem ahkeem eefahfs ribkotees, pirms winnas pahri un pahri ar tulsnahm nebuhs ap-klastas. Bet us teem spehziigeem stahweem un us to jaunu wihru platteem plezzeem paluskodams winsch sawas dohmas pahrgrohstija. Ta drusku issobbo-dama atbilde, kas winnam jaw us luhpahm bija, pahwehrtahs gohdigi peeklahjigâ apfweizinaschanâ, un winsch tad abbus brahtus ihî un weenfahrtigi stahdija par beedreem preefschâ dascheem wihreem, kas tur apfahrt stahweja.

Tee, kurreem bija tahdas pat dohmas, kahdas Schamberlainam winnus pirmoreis usskattoht bija prahâ nahkuschas, ismetta daschus wahrdus, kas jaunohs wihrus wifs lahga ne-eepreezinaja un wai-raf nefa weenreis pahrlaistijahs winnu waigi far-kani, jo winni tizzeja, ka schee wahrdi nefa zitta deht netohpohst isrunnati, tâ til winnus eelaitinah.

Itt ihpafchi winni to dohmaja no kahda wihra, wahrdâ Rohsona, kas bija leels kihwetajs, un pa to seemaslailu wairaf nefa weenreis bija wiffus sa-wus beedrus few padarrijis par eenaidneekem. Ta-deht jaw arri bija daudj kauschanahs notikkuschas, bet kur Rohsons sawu mîstigu meefas-spehku deht kat'reis bija uswarretajs palizzis.

Winna beedri tadeht tizzeja, zitta nefa nesinna-dami eefahft, ka tas buhtu labbaki, nema winna saimoschanas ne-eewehroht, un kahwa tam pehz pa-tikschanas lammatees, zik til tam ween tilka, nebuht to ne-eewehrodami.

Usraugs Schamberlains bija pa daschahm rei-sahm gribbejis, to meera trauzetaju aîsraidih, bet tahs labbas iskalposchanas, kahdas Rohsons isdar-rija, winnam to wehl nefad nebija atwehlejuschas isdarriht. Stipris lâ lauwa un til pat drohshs eelsch breefmahm, nebuhtu zits til ahtri bijis dab-bujams, kahds Rohsons bija. Kad kahda wairiga weeta atgaddijahs meschâ jeb pee uppes, tad Roh-sons bija weenumehr gattams, turp noet. Winsch tâ falkoh, breefmas lâ aîzinah aîzinaja. Schî leeta winnu padarrija Schamberlainam gandrihs neais-malfajamu un retti kahda deena pagahja, kad winsch nebuhtu tur aîsgahjis, kur zittadi neweens eet ne-usdrihsteja. Schis un weenigi schis til bija tas eemeflis, tadeht Schamberlains winnu wehl sawâ strahdneeku-pulkâ zeeta.

Apnizzis ar saweem wezzeem beedreem sohbotees,

Robfons apfweizinaja to jauno studentu eenablſcham i warren preezigi, un wiſſu to pehzpuſdeenu un wak- kara-lailu tee bija wiinna rupju johlu un ſmeeklu mehrkis. Ar to lai nu laffitajs buhtu eepafinnees, kahdas wallobas tanni buhdâ treeza. Pa to ſtarpu pagahja walfars, bet zihnifchanabs ſtarp kaimina- ugguni un wehtru pee tam nebuht nemittejahs.

„Rad tà wiſſu zauru nakti lihſt,“ fazzija pehdigi kahds no wihreem, „tad buhs mums lihds rihtam uhdena deesgan. Tif klaufatees, ka gahſch!“

Wiinna beedri apluffa un klaufijahs uf to wehtru, kas kâ ſpohs pa meſchu traktoja un leelohs kohlus- lohziya un no teem dauds itt kâ ar pehrlona-ſpeh- reenu gare ſemmi nogahſa.

„Es zerru, ka uhdens rihtu buhs deesgan augſts, ka balkus warrefim glummi nahwes eumbai pahri laift,“ fazzija kahds no wihreem. „No ſchihſ weetas man irr bail, kamehr Willis Browis tur pahri eedams, nekad wairs atpaffat nepabrnahza.“

„Darhs gan tur laifam gauſchi wairigs?“ Johns Stafi jautaja to wihru, kas ſchohs wahrduſ bija ijmettis.

„Ja gan, wairigs preeſch ſloblas-puitahm un wezzahm ſeewahm!“ eefauzahs Robfons, pirms wehl wiinna beedris eefehja mutti atwehrt gohdigi atbil- deht. „Saffekt, fadehſt juhs ne-effat ſawas grah- matas lihds panehmufchi? Warrbuht ka jums ſchê buhtu atlizzis laifa, allaſchin kahdu druſtu paſtu- deeretees,“ tas peeliffa ſlakt rupji paſmeedamees.

Jauna wihra gihmis paliffa pee ſcheem peefoh- bodameem wahrdeem tumſchifarkans lihds pat peerei. Wiinſch kahdas ſekundes kawejahs atbildeht, jo eefah- loht wiinſch nemaſ negribbeja to rupjo zilweka eeweh- roht; bet redſedams, ka wiſſu azzis uf wiinna luhlo- jahs, tad wiinſch rahmâ balſi atteiza:

„Arri es pats gandrihſ wehlejohs, ka buhtu fa- was grahmatas lihds panehmis; warrbuht ka tad buhtu warrejis daſchu, kam tanni leetâ truhtſt, pa- mabziht, kas gohdigeem laudim peellahjahs.“

Robfons iſgruhda breeſmigu lahſtu un uſſprahga augſchâ.

„Waj juhs ar to uf manni ſihmejeet?“ wiinſch kleebsa ar aiſſmalkuſchu balſi.

„Ram neeſ, lai tas laffahs,“ jaunais wihrs iſ- metta rahmi.

Dikti ſmeekli, kas uf ta ſihwetaja rehſina gahja, atſlanneja pa wiſſu buhdu un tad wiſſapfahrt pa- liſſa kluffu. Preeſch tam nebija Robſonam wehl nekad tà atbildehts, un wiſſi ſinnaja, ka tad, kad tas jaunais wihrs ſawus iſrunnatohs wahrduſ ne- nehma atpaffat, tad kauſchanahs bija gaidama. Malkas-pluddinataju leelaka dalka neſinnadami, kahds students bija, gaidija, ka wiinſch tuhðalia paſenmigi noluhgſchotees.

Robſona traktums bija negantigs, kad wiinſch augſchâ uſſprahga un Staſtra pretti noſtahjahs.

„Uf weetas atnemmeet ſawus wahrduſ atpaffat,

jeb es juhs miltôs ſamalkſchu!“ wiinſch ſauza, ſawu milſa ſaſrampeto dubri beedinadami pret jauno wihru iſſteepdams, kas itt ar auſſtahm affinim tà- pat bija pazehlees. Bet wiinna eefſchſigu nemeeru tif pee tam warreja nomanniht, ka tam uf latra waiga karſti kwehloðams appafſch lahſums degga.

„Ne muhſcham!“ jaunais students eefauzahs zeetâ balſa un taiſſjahs gattaws, pretti turretees.

„Na, tad ſchê tew irr weens!“ Robfons kleebsa, un ſpehra zirteenu pret jauna wihra galwu ar tahdu ſpehku, ka tas ſcho, ja trahpijis buhtu, uf pehdahm gare ſemmi buhtu pagahſis.

Bet iſmannigi iſlohziðamees Johns Staſis iſwai- rijahs, un tad eefrahwa ſibbina ahtrumâ ſawam prettineekam ar dubri azzuſtarpâ, tà ka dauds ne- truhka, tad tas gandrihſ kaimina-ugguni buhtu eeſtrei- pufojis.

Kahdas ſekundes bija malkas-pluddinataji aiſ brih- numeem itt mehmi un ſtihwi, bet tad eefahka kleept un gawileht tif dikti, ka pat to wehtru, kas laukâ plohhjahs, iſbeedeja, jo ta peepſchi apluffa, itt kâ klaufitees gribbedama, kas tai kohka bukâ noteekohſt.

Kaut gan Robfons nebija warrejis no ta war- rena ſitteena uf kahjahm noſtahweht, tad tomehr tas itt nebuht nebija apreibis, bet ſaſtarrajahs tuhtit uf weetas, gribbedams no jauna eefahkt lautees. Bet paſchâ ſchinni brihði bija ahra dſirdama pakawu- klabbefchana un Chamberlains ſauza:

„Taggad turreet meeru laudis! Juhs ſawu ſtribtu warreet iſtaroht zittâ reiſâ. Buhwtohu ihpaſch- neeki irr ſlakt un es wehlohſ, ka juhs, kamehr tee paſchi pee mums buhs, peeklahjigi uſweſtohs.“

Abbi prettineeki noſehdahs, kaut gan to Robfons darrija ar nepatiſſchanu, un kahdu azzumirkli weh- laf eenahza diwſ wihri, to zirſto buhwes-balku ih- paſchneeki, tanni buhdâ eefſchâ.

Kâ ſaprohtams, tad netappa no ta kildus ne ſchinni deenâ neſj arri tai nahloſchâ deenâ nekas peeminnehts, kamehr tee abbi buhwes-kohlu ſpeku- lanti atkal probjam aiſjahja. Leetuswehtra bija pahrgahjuſi un wiſſi ſchalli nodarbojahs tohs zir- ſtohs balkus uppe welt eefſchâ, kas itt pilnigi bija augſtu uſpluhduſi, kahdai tai waijadſeja buht. To- mehr ſtrahðajoht wiſſi dohmaja, ka Robfons un Johns Staſis ſawu kauſchanohs ſchowalkar nobeig- ſchoht, kad deenas-darbi buhſchoht padarriti.

Warrbuht kahdas ſchetras angku juhðes tahſaku uf leiju bija uppe weeta, kas par „nahwes eumbu“ tappa ſaukta un kur uhdens par peezeſmit peh- dahm augſtu ſtahwu flinti uf leiju nogahſahs. Uh- denu-kritteens bija wahrdu itt pilnigi nopelnijs, jo trihs gaddus no weetas bija ſchê pawaffardſ koh- lus pluddinajoht weens wihrs ſawu dſihwibu pa- ſaudejis, un tadeht nebija brihnumſ, ka ſchi weeta pee kohlu-zirtejeem ſtahweja neſlawâ.

No uhdena-eumbas mallahm pazehlahs abbejâs puffes iſgrauſtas, kahdas trihsdeſmit pehdas augſtas

krabzes un uppe patte bija par to garru laika-strehki ar nodruppuscheem klints-bluffeem kã sehstin apsehãta. Daschi no teem gulleja neredjami appatsch uhdena-wirfus, kamehr zitti sawas melnabs galwas abrà bija isbahsufchi, bes til ween tannì laikã kad warren leels uhdens bija, kur wianni tad tàpat bija paflehpuschees; til no ta muttutodama un puttodoma uhdena warreja nosfahrst, ka tee tur bija.

Tee negantatee no scheem klints-bluffeem gulleja us paschas rumbas mugguru un til retti ween bija no uhdena apsegti. Te nu pubhejotees, tohs schè fasprauduschohs balkus wakkã dabbuht un pa rumbu us leiju nolaiht, bija tee pirmat peeminnetee strahd-neeki sawu dshwibu saudejufchi.

Schamberlains wehl schaubijahs, waj uhdens buhtu deesgan augsts, ka buhweskohtu balkus glummi rumbai warretu pahri dabbuht. Tadeht tas bija ap pusdeenas laitu weenu wihru us leiju nosuhijis, kas pulksten trijõs ar to sianu pahrnahza, ka us paschas rumbas mugguru leels flehpis fastahjees, jeb, ar zitteem wahrdeem falkoht, balki atduhruschees.

Tidrihs bija wihrs scho sianu pahrneffis, tad Chamberlains saweem laudim pawehleja, no darba nostahtees, panemt lihds rihzagus, pluddinajamohs ahkus, zirwus uu winnam lihds dohteas us nahwes rumbu. Ta bija pawehle, kurrat saprohtams ka bija jallausa, kaut gan ta leelaka dalka to darrija ar nepatishchanu.

Saule stahweja jaw semnu pee debbes, kad pluddinataji pee rumbas notikka, un wianni luhlojahs ar fleppenahm schauschalahm no ta augsta klintaina krasã leija us to, kas tur winneem appatschã parahbijahs.

Itt us paschas rumbas mugguras gulleja tee leelee balki desmit lihds peezpadsmit pehdas augsti zeeti fasprauduschees, kamehr uhdens winneem pa appatschu un pa starpahm breefmigi schwahdams zekkã lausahs. Pa uppi us augschu, zil til tahãtu warreja redseht, bija wiffa pluddinaschana nostahjusehs, un uhdens tafschijahs wahridamees un ruhldams pa kochu starpahm us augschu. Tas bija isskats, kas paschu wiffudroschako firdi warreja fatribzinahã.

Pluddinataji sinnaji, ka wifs schis leeliski warrenais us preekschu sprausdamais pulks no weena weeniga balka zeeti tappa noturrehts un kad schis warretu tapt atrasts un no turreenes noht nostumts, tad tee zitti gahstohs ar tahdu spehtu pa to rumbu us leiju, us, ka nefas teem pretti newarreja atstahweht.

Lai scho balki warretu atrast, tappa weens strahd-neels palkat ohtram pee rihzageem leija us teem fasprauduscheem kochkeem nolaihti un nu wiffi eefahãta melleht. Tas nebija wis ilgi. Itt ahtri tee to wainigo balki usgahja un atradda, ka itt pa wiffam bija wajadsigs, winnu widdu puschu zirst.

Kad ar to leetu bija tiffufchi flaidribã, greefahs wifs tas pulks ar teem pascheem rihzageem, ais fur-

reem tee us leiju nolaiduschees, atkal us to aufsto krasãu atpalkat.

Kad pluddinataji schè atkal kohpã stahweja, tad neweens neta nerunnaja. Wianni weens ohtru usluhloja un gaidija us teem wahrdeem, kahdus, kã wianni sinnaja, Chamberlains runnaja.

"Wuifchi!" wiasch fazzija, "schis fastahjeens irr jaisahrda, un til buhs diwju wihru wajadsigs, scho isdarriht. Tee tad katris desmit dohlarus par to dabbuhs. Kas no jumã scho darbu usnemmahs?"

Kahdas selundes wifs palikka kluffu, tad stahjahs Robfons preekschã.

"Es esmu tas pirmais, kas to usnemmahs," wiasch fazzija.

"Un es tas ohtrais," fazzija Johns Staf, blakam Robsonam nostahdamees.

"Jus eefat eefahjeis un tahs breefmas nepasishstat, kahdas juhs gaida, kad juhs us fastahjeena gribbeet usdrihstetees. Tas irr mans peenahumã, juhs no tam noturreht," Chamberlains fazzija swarrigi.

"Ja kã tad, schis jaunais zilweks nederr pee tahdahm leetahm," Robfons fazzija, to fewim lihdsã stahwedamo jauno wihru nizzinadami ar azzihm mehrodams.

Wiasch tam wehl nebija to pasemmoschanu un uswarreschanu peedewis, to tas tam to wakkaru preeksch tam bija sagahdajis, bet gaidija nepazeetigi us kahdu isdewigu brihdi, kur to warretu pahrmahzihã, kaut gan tee zitti strahdneeki, jaw dauds mas no winna prettineeka spehkeem mannijufchi, schaubijahs, waj wiasch to buhschoht eespeht.

"Mannis deht, juhs wiffi warrat buht bes ruhpehm," atbildeja Johns Staf. "Es sinnu itt labbi, to es gibbu darriht, un tàpat es arri sinnu, ka tahs breefmas tur appatschã naw masas, bet es no tahm nebihstohs."

Ar scheem wahrdeem gahja jaunais wihrs klahã tam rihzigam, kas augschã pee krasã peekabbinahts uppe us leiju kahrãhs.

Schamberlains to jauno wihru usmannigi usluhloja, un tad, kad tas bija isrunnajis, winna gibbai tahãã neprettojahs.

Robfons papreekschu nolaidahs semmẽ, un ka mehã to gan warram dohmaht, neusluhloja wis mihligi sawu beedru, kas ar pahri pluddinajameem ahkeem tam zeefchi us pehdahm palkat bija, kamehr wiasch patã zirwi rohãã turreja.

Abbi wihri aishapeleja lihds tai weetai, kur tas balkis zeeti bij eespraudees, kas wiffu to pluddinaschanu bija apturrejis. Nebija ilgi, tad atflanneja atbalks no Robfona zirwja zirteeneem, kahdus tas ar spehzigahm rohããã pret balkã widdu spehra, krasã augschã flattitaju aufis.

(U preekschu beigums.)

Grandi un feedi.

Dabbas-ahrstis.

Daschi, lam ihpafchi wahjas kruhtis un kas ar kruhtis-flimmibu firgft, tee noeet us Wahzsemmi un tur sehweles-awotös masgadamees, jeb atkal pa Helwezijas augsteem falneem fahpeledami, tee teescham gandrihs wiffi arri atwessefojabs. Tomehr daschi tur zittu nekahdu labbumu nedabbu, ka til sawas feschas ween istufschö: jo tur netruhtst kautini, kas us zittu feschahm glubn. 1872. gadda arri weens no muhsu Widsemmes us turreeni nogahja sawas fahflimmufschas kruhtis atwessefoht un flauflimmees tad, to winsch tur irr peedfihwojis.

„N. dakteris — ta stahsta A. lungs pats“ — „dewa mannim to padohmu, tad es ar plauscha wahjibu apflimmis biju, lai us Wahzsemmi eimu sawas kruhtis atwessefoht. Tuhlin biju us reisofchanu gattawes; bet us turreeni tad nu eet? — „Eijeet us Gmf.“ fazzija dakteris: „jo tur gan irr wifs dahrgs, bet labba masgafchanahs.“ —

Treschä deenā jaw sehdohs eisenbahn un aibraužu. Pehz fahdahm pahri deenahm jaw biju labbu gabbalu nobraužis; bet tā wahgu trihzeschana mannim drihs apniffa un gaidiju us fahdu stanziju. Warrbuht fahda wufstunda pagahja, tad lofomotive apturreja. Schē safufstu notohdis sehdohs atkal twaifa-firgam paffatā. Nu arri eekahpa patahm pafschahm durwim, fur es eenahju, fahds smalki apgehrbees lungs un nosehdahs mannim lihdsās.

Kahdu brihtianu sehdejahm abbi tā mehmi; beidsfoht fweeschais lungs manni ufildinaja, fur es reisofjoht. Es tam atbideju, tā us Gmfes weffelibas awoteem.

„Par fahdu wahjibu Fuhs itt ihpafchi fuhdsatees?“ —

„Manna kruhtis irr par dauds schwaffa.“ — Nu tas manni ufufhloja us wiffadu wiffi: gan winsch pee mannahm kruhtim flappeja, gan flauflimabs, gan mannu rohkas-pulff taustija un tad fazzija: Fums wajaga ihpafchi us to weetu steigtees; jo zittadi Fuhs nahwi ahtri redsefeet. Pee firds irr Fums wiffas affinis atdijfufschas. — Par scheem wahrdeem es fohti fatruhlohs un mannās dohmās bij, itt tā nahwe jaw manna preefchā stahwetu.

„Kur tad nu til ahtri palihgu atrast?“ fazziju es us winnu un drebbeju pats pee wiffas meefas. — Nebehdajatees nefe, es Fuhs par 24 stundahm waru isahrsteht.“ —

„Waj tad Fuhs — ne-essat dakteris? — „Es ne-efnu tiffat dakteris ween, bet arri dabbas-ahrstis (Natur-arzt). Fuhfu wahjibai nekahdas fahles labbati negeld, tā aufstis uhdens.“ — „Bet fur tad mehš to warrestim isdarriht?“ — „Kahdā gastufi. Mums zittas leetas nemas naw wajadfigas, tā til weena istaba ar gultu, weens bees, willains deffis un uhdens bakka.“ —

Pee ohtras eisenbahna stanzijas mehš tuhlin abbi isfahpahm, eegahdajahm tahs jaw minnetas wajadfigas leetas, tad aifflehdsam muhsu istabas durwis un nu ahrstefchana eefahfahs. Wifspapreefch eemehrza mans lungs leelu palaggu aufstā uhdeni un luhdsja manni, lai atgehrbotees. Kap es nu fails, tā Uhdams Paradiš preefch winna stahweja, tad winsch noschhauđsa to uhdeni eemehrktu pallagu drufzi un tur manni eetinna. Nu winsch manni eezehla gultā, aptinna wehl ohtru, treschu un zettortu palagu un beidsfoht to beeso deffi mannim aplahrt liffa, tā tā es nemas fustetees newarreju, bet tā mirrons gulleju; jo mannas rohkas arri bij eetihtas.

„Waj Fums arri jaw teel fitti?“ praßija dabbas-ahrstis. Es atbildeju, tā wehl dauds nefe nefajuhtu. — „Bet attaifeet mutti, lai Fuhfu plauschu flimmibu aifdsennu.“ — Tanni pafchā azzumirfli, tad es mutti atplehtu, eebahfa winsch tur weenu fatihtu nehđdangu un tad nehma wehl

dweeli aplahrt un pee pafauscha wehl fahfehja to zeet. — „Tā nu irr deefgan,“ teiza winsch tabfati. „Es ar Fums wairs runnah newarru; jo Fums mutte irr aifbahsta. Bet nu atkajee, lai es Fuhfu nauđu apluhloju.“ To fazzidams, melleja winsch pehz mannas nauđas un to ween atradda, to tuhlin feschā eeliffa.

„Wehl fihu nauđu Fuhfu maffā atstahju un fcho feschas pulffteni arri nepanemmu,“ fazzija tas laipnigi: „lai Fuhs fcho ihreto istabu aifmalfatu, un tad tabfati reisofht spehtu. Ja Fuhs wehl wahji paleezeet, tad mellejeet ween manni, gan tad Fuhs atkal ahrstefchu.“ —

Schis fweeschais lungs pafkannijabs wehl pret manni, tad winsch trallinadams aifgabja un aifflehdsja istabas durwis paffat feni.

Bet es gulleju gultā bes fahdas palihdsibas un nefpehju ne mutti fufinah.

Pehdigi, warrbuht pehz 5 stundahm, grefahs mannas istabas durwis, trakteera fullainis nu eenahja eefschā un newarreja deefgan isbrihnitees, fahdeht manna mutte aifbahsta bija. Nu tiffu es no mohfahm maffā — bet fcho blehdi es newarreju nefur wairs atrast, kaut gan arri polizeja mannim palihgā nahja.

Sinnams tā nu lihds Gmf nefpehju wairs reisofht; jo schis blehdis mannim knappi tildauds bij atfizzinajis, tā ar mohfahm gan mahjä nonahju, tomehr kruhtis-sehrga gan pee manni isahrsteta. Bet no tahs aufstas uhdena ahrstefchanas wehl taggad man drebbuti pahrennem.“

Eb. Bg.

Swehtku-dseefma

dseedata R. L. beedribas festös gadda-swehtös.

Melo.: Tur es dsehtu, tur man tiffahs.

∴ Tē nu sehdam festu gaddu,

Beedru pulkā dseedadam'. ∴

∴ Tē pafchami fam' mahfma,

Irr ta wiffu mihtala. ∴

∴ Pats dseedaju, pats raudaju,

Pats maffaju tehrejum'. ∴

∴ Pats es sawu fehfehju trinnu,

Pats to zirtu ohfolä. ∴

∴ Pafcha mahte pehrt fohlija,

Swefcha mahte weggi fohl'. ∴

∴ Pats mihleju sawu mahti,

Swefchas mahtes negribbej'. ∴

∴ Augstu laimi pafchu mahtei,

Mahtes pafchas dehlinam. ∴

∴ Lai seedeja, lai lappoja,

Lam dehlinam fatru deen'. ∴

∴ Laimes mahte tu pefschfihri,

Leez to labbi paweittees. ∴

∴ Saules meita frohmus pinna,

Fufchoht brahfa zeppuricht. ∴

∴ Wezzais pehrfohu' tu fatreezi,

Seefstis, fchohgus, zellinä. ∴

∴ Lai jahj manni bahlelini,

Teescham taifni tautinās. ∴

R. I.

Atbilledams redaktehrs A. Leitan.

No jensures atwehlehts. Nihgā, 8. Merz 1874.

Drikketis un dabbujams pee bilfchu un grahmatu-drikketaja Ernst Plates, Nihgā, pee Pehtera-basnizās.